



Dekret

Decreto

der Bereichsdirektorin
des Bereichsdirektors

della Direttrice d'Area
del Direttore d'Area

Nr.

N.

3928/2024

R7.1 Funktionsbereich Tourismus - Area funzionale turismo

Betreff:

L.G. Nr. 8 vom 06. April 1993
-Genehmigung von einmaligen Zuschüssen
an Vermietern von Gästezimmern und
Ferienwohnungen (De-minimis
Förderungen)

Oggetto:

L.P. 6 Aprile 1993, n. 8 - Approvazione di
contributi una tantum agli affittacamere ed
affitta appartamenti (agevolazioni
De-minimis)

Der Bereichsdirektor hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte, Unterlagen und Sachverhalte zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 “Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung” und insbesondere Artikel 35, Absatz 4, Buchstabe c), welcher vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigten jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien, gewähren;

das Dekret des Ressortdirektors Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus Nr. 18876 vom 13.10.2022, welches die Übertragung von Aufgabenbereichen an den Direktor des Funktionsbereichs Tourismus, beinhaltet;

mit ausdrücklicher Bezugnahme auf das oben genannte Delegierungsdekret, den Sichtvermerk im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, auch in Hinblick auf die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsmaßnahme anzubringen;

das Landesgesetz vom 06 April 1993, Nr. 8 “Maßnahmen des Landes Südtirol zugunsten der Vermieter von Gästezimmern und Ferienwohnungen;

die Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 betreffend „De-minimis“-Beihilfen;

Artikel 7, Absatz 4 der Verordnung (UE) Nr. 1407/2013 vom 18. Dezember 2013, welcher vorsieht, dass nach Ablauf der Geltungsdauer dieser Verordnung, De-minimis-Beihilferegelungen, die die Voraussetzungen dieser Verordnung erfüllen, noch sechs Monate durch diese gedeckt sind;

der Beschluss der Landesregierung vom 13 Oktober 2020, Nr. 789, mit welchem die Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen an Vermietern von Gästezimmern und Ferienwohnungen genehmigt wurden;

das Gesetz Nr. 136/2010 „Sonderplan gegen

Il Direttore d'Area ha preso atto dei seguenti atti normativi, amministrativi, documenti e fatti:

la legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” e in particolare l'articolo 35, comma 4, lettera c) che prevede che il direttore/la direttrice di ripartizione concede agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale;

il decreto n. 18876 del 13.10.2022 del direttore di dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo che ha come oggetto la delega di competenze al direttore dell'Area funzionale Turismo;

presa visione del citato decreto di delega, di apporre il visto ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche anche per i profili di legittimità;

la legge provinciale 06 aprile 1993, n. 8 e successive modifiche “Interventi della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige a favore degli affittacamere e degli affitta appartamenti”;

il Regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013 relativo agli aiuti “de minimis”;

l'articolo 7, comma 4 del Regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013 che prevede alla scadenza della sua applicazione un periodo di proroga di sei mesi a tutti i regimi di aiuti “de minimis” che soddisfano le condizioni in esso stipulate;

la delibera della Giunta provinciale del 13 ottobre 2020, n. 789, con la quale sono stati approvati i criteri per la concessione degli aiuti ad affittacamere e ad affitta appartamenti;

la legge n. 136/2010 „Piano straordinario

die Mafia sowie Ermächtigung der Regierung auf dem Gebiet Antimafiabestimmungen“ und das Gesetz Nr. 217/2010 mit neuen Bestimmungen zur Auslegung und Anwendung auf die Verfolgbarkeit der Geldflüsse,

das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, Bestimmungen in Sachen Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der Gebietskörperschaften und ihrer Einrichtungen, insbesondere Artikel 56, betreffend die Zweckbindungen;

das Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 31. Mai 2017, Nr. 115 „Verordnung zur Regelung der Funktionsweise des Nationalen Registers für staatliche Beihilfen im Sinne des Artikels 52, Absatz 6 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 234 in geltender Fassung“;

der Antrag, mit dem die Einzelfirma gemäß Anlage SAP, welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, um die Gewährung eines Beitrages im Sinne der obgenannten Richtlinien angesucht hat;

und stellt Folgendes fest:

die Überprüfung des Gesuches hat ergeben, dass der Antragsteller laut Anlage SAP im Besitz der Voraussetzungen ist, die vom Landesgesetz Nr. 8/1993, in geltender Fassung, sowie vom Beschluss der Landesregierung Nr. 789/2020, als verpflichtend für die Gewährung des Beitrages vorgesehen ist und kein Ausschlussgrund im Sinne von Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung vorliegt;

der Beitrag wird im Rahmen der „De-minimis“-Regelung im Sinne der Verordnungen (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 gewährt;

die erfolgte Eingabe der Informationen im Nationalen Register für staatliche Beihilfen und die erfolgte Konsultation desselben;

der jeweilige „Gewährungskodex RNA – COR“ wird in der Anlage SAP, welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, angeführt;

die finanzielle Verfügbarkeit auf dem Kapitel U07012.0126 des Verwaltungshaushaltes der

contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia” e la legge n. 217/2010 che detta nuove disposizioni interpretative ed attuative sulla tracciabilità dei flussi finanziari;

il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo 56 relativo all'impegno di spesa;

il decreto del Ministero dello sviluppo economico n. 115 del 31 maggio 2017 “Regolamento recante la disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, ai sensi dell'art. 52, comma 6, della legge 24 dicembre 2012, n. 234 e successive modifiche e integrazioni”;

l'istanza, con la quale la ditta individuale risultante dall'allegato SAP che fa parte integrante del presente decreto, ha chiesto la concessione di un contributo ai sensi dei criteri sopracitati;

e constata quanto segue:

la verifica dell'istanza ha rilevato che il richiedente di cui all'allegato SAP è in possesso dei requisiti richiesti dalla legge provinciale n. 8/1993 e successive modifiche nonché dalla delibera della Giunta provinciale n. 789/2020, come essenziali al fine della concessione del contributo e che non è sanzionabile ai sensi dell'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche;

il contributo viene concessi a titolo “de minimis” ai sensi del Regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013;

l'avvenuto inserimento delle informazioni nel Registro nazionale degli aiuti di Stato e l'avvenuta interrogazione dello stesso;

il rispettivo “Codice Concessione RNA – COR” viene indicato nell'allegato SAP che fa parte integrante del presente decreto;

la disponibilità finanziaria sul capitolo U07012.0126 del bilancio finanziario

Autonomen Provinz Bozen 2024 ist gegeben.

Dies alles vorausgeschickt,

verfügt
der Bereichsdirektor

1. das in der Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes bildet, angeführte Unternehmen, einen Beitrag unter Berücksichtigung der „De-minimis“ gemäß Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 zu gewähren;

2. die Ausgabe in Höhe von 27.150,00 Euro, die durch die Gewährung besagter Beitrag entsteht, auf dem Kapitel U07012.0126 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 zweckzubinden;

4. die Auszahlung des Beitrages nach Vorlage des Auszahlungsantrages und der entsprechenden Ausgabenbelege zu veranlassen.

Innerhalb von 45 Tagen nach Zustellung dieser Maßnahme kann gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung (auf Stempelpapier) oder innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Der Bereichsdirektor

gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024 è assicurata.

Tutto ciò premesso,

il Direttore d'Area
decreta

1. di concedere all'impresa indicata nell'allegato SAP, che fa parte integrante del presente decreto, un contributo nel rispetto della norma "de minimis" di cui al Regolamento (UE) n. 1407/2013;

2. di impegnare la somma 27.150,00 euro, derivante dalla concessione del suddetto contributo, sul capitolo U07012.0126 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024;

4. di autorizzare la liquidazione del contributo sulla base della domanda di liquidazione e la rispettiva documentazione di spesa.

Entro 45 giorni dalla notifica del presente provvedimento è possibile presentare un ricorso gerarchico alla Giunta provinciale (in carta da bollo) ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, oppure, entro 60 giorni, ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano.

Il direttore d'Area

Hansjörg Haller

in

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240003928

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
L.P. 8/1993 L.G. 8/1993				D.G.P. 789/2020 B.L.R. 789/2020				R7.1 Area funzionale "Turismo" R7.1 Funktionsbereich "Tourismus"					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U07012.0126	480049		03236400218	2/15.02.2024	B	101.187,08		27.150,00	0,00		0,00	
	R7	2024	GRÜNER MARION				90.500,00	30,00	B45J24000020001				
	ANKAUF VON EINRICHTUNGSG./ACQUISTO DI MOBILI												
	DE MINIMIS/COR 22208302												
Totale attuale - Gesamtbetrag:									27.150,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 27.150,00 - Kap./Cap. U07012.0126 / 2024
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Bereichsdirektor
Il Direttore d'Area

HALLER HANSJOERG

15/03/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto

CASTLUNGER LUDWIG

19/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Hansjoerg Haller

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma